

Du'a del Imam Al-Mahdi

Súplica del Imam Al-Mahdi (La Paz sea con él)

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا تَوْفِيقَ الطَّاعَةِ، وَنُعْدَ الْمَعْصِيَةِ، وَصِدْقَ النِّيَّةِ،
وَعِرْفَانَ الْحُرْمَةِ،

al-lâhumma-rzuqnâ taufîqa-t tâ'a^{ti}, ua bu'da-l
ma'sia^{ti}, ua sidqa-n nîia^{ti}, ua 'irfâna-l hurma^{ti},

*¡Oh Dios!, concédenos el éxito de la obediencia,
estar lejos de la rebeldía, la sinceridad de la
intención y el discernimiento de lo sagrado.*

وَأَكْرِمْنَا بِالْهُدَى وَالْإِسْتِقَامَةِ، وَسَدِّدْ أَلْسِنَتَنَا بِالصَّوَابِ
وَالْحِكْمَةِ،

ua akrimnâ bi-l hudâ ua-l istiqâma^{ti}, ua saddid
alsinatana bi-s sauâbi ua-l hikma^{ti},

*Sé Generoso con nosotros guiándonos mediante la
Buena Guía y la recta constancia, y guía nuestras
palabras con la rectitud y la sabiduría,*

وَأَمَلًا قُلُوبَنَا بِالْعِلْمِ وَالْمَعْرِفَةِ، وَطَهَّرَ بُطُونَنَا مِنَ الْحَرَامِ
وَالشُّبْهَةِ،

**ua-mla' qulûbanâ bi-l 'ilmi ua-l ma'rifa^{ti}, ua tahhir
butûnanâ mina-l harâmi ua-sh shubha^{ti},**

*llena nuestros corazones con la ciencia y el saber,
y purifica nuestros interiores de lo ilícito y lo
dudoso,*

وَأَكْفَفَ أَيْدِينَا عَنِ الظُّلْمِ وَالسَّرِقَةِ، وَاعْضَضْ أَبْصَارَنَا عَنِ
الْفُجُورِ وَالخِيَانَةِ،

**uakfuf aidianâ 'ani-dz dzulmi ua-s sariqa^{ti}, ua-gdud
absârana 'ani-l fuyûri ua-l jiiâna^{ti},**

*aleja nuestras manos de la injusticia y el robo,
aparta nuestras miradas de la indecencia y la
traición,*

وَاسْدُدْ أَسْمَاعَنَا عَنِ اللُّغْوِ وَالغَيْبَةِ، وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ عُلَمَائِنَا
بِالزُّهْدِ وَالنَّصِيحَةِ،

**uasdud asmâ'ana 'ani-l lagui ua-l gîba^{ti}, ua tafaddal
'ala 'ulamâ'inâ bi-z zuhdi ua-n nasîha^{ti},**

*cierra nuestros oídos a las palabras vanas y a la
maldicencia, y ennoblece a nuestros sabios con*

el desapego (a lo mundano), y con el buen consejo,

وَعَلَى الْمُتَعَلِّمِينَ بِالْجُهْدِ وَالرَّغْبَةِ، وَعَلَى الْمُسْتَمِعِينَ بِالِاتِّبَاعِ
وَالْمَوْعِظَةِ،

**ua ‘ala-l muta‘al-limîna bi-l ÿuhdi ua-r ragba^{ti}, ua
‘ala-l mustamî‘îna bi-l ittibâ‘i ua-l mau‘idza^{ti},**

*y a los discípulos con el esfuerzo y el anhelo (de
agradar a Dios), y a los que escuchan (a los sabios)
con el acatamiento, y con atender la
amonestación.*

وَعَلَى مَرَضَى الْمُسْلِمِينَ بِالشِّفَاءِ وَالرَّاحَةِ، وَعَلَى مَوْتَاهُمْ
بِالرَّأْفَةِ وَالرَّحْمَةِ،

**ua ‘ala marda-l muslimîna bi-sh shifâ‘i ua-r râha^{ti},
ua ‘ala mautâhum bi-r ra‘fati ua-r rahma^{ti},**

*Y (agracia) a los enfermos musulmanes con la
curación y el remedio, y a los muertos de ellos
(los musulmanes) con benevolencia y
misericordia,*

وَعَلَى مَشَايِحِنَا بِالْوَقَارِ وَالسَّكِينَةِ، وَعَلَى الشَّبَابِ بِالْإِنَابَةِ
وَالتَّوْبَةِ،

ua 'ala mashâijjinâ bi-l uaqâri ua-s sakîna^{ti}, ua 'ala-
sh shabâbi bi-l inâbati ua-t tauba^{ti},

*y a nuestros ancianos con el respeto y el sosiego,
y a los jóvenes con la contrición y el
arrepentimiento,*

وَعَلَى النِّسَاءِ بِالْحَيَاءِ وَالْعِفَّةِ، وَعَلَى الاغْنِيَاءِ بِالتَّوَّاضِعِ
وَالسَّعَةِ،

ua 'ala-n nisâ'i bi-l haiâ'i ua-l 'iffa^{ti}, ua 'ala-l agniâ'i
bi-t tauâdu'i ua-s sa'a^{ti},

*a las mujeres con el pudor y la castidad, a los
adinerados con la humildad y la bondad.*

وَعَلَى الْفُقَرَاءِ بِالصَّبْرِ وَالْقَنَاعَةِ، وَعَلَى الْغُرَاقِ بِالنَّصْرِ وَالْعَلْبَةِ،
وَعَلَى الْاِسْرَاءِ بِالْخُلَاصِ وَالرَّاحَةِ،

ua 'ala-l fuqarâ'i bi-s sabri ua-l qanâ'a^{ti}, ua 'ala-l
guzâti bi-n naşri ua-l galaba^{ti}, ua 'ala-l usarâ'i bi-l
jalâsi ua-r râha^{ti},

*Agracia a nuestros pobres con la paciencia y la
templanza, a nuestros guerreros con la victoria y*

*el triunfo, a nuestros prisioneros con la liberación
y el buen descanso,*

وَعَلَى الْأَمْرَاءِ بِالْعَدْلِ وَالشَّفَقَةِ، وَعَلَى الرَّعِيَّةِ بِالْإِنصَافِ
وَحُسْنِ السَّيْرِ،

ua ‘ala-l umarâ’i bi-l ‘adli ua-sh shafaqa^{ti}, ua ‘ala-
ra’iîati bi-l inşâfi ua husni-s sîra^{ti},

*a nuestros conductores con el sentido de la
equidad y la piedad y a nuestras poblaciones con
la justicia y la rectitud de comportamiento.*

وَبَارِكْ لِلْحُجَّاجِ وَالزُّوَّارِ فِي الزَّادِ وَالنَّفَقَةِ، وَأَقْضِ مَا أَوْجَبْتَ
عَلَيْهِمْ مِنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ،

ua bârik li-l huÿÿâÿi ua-z zuwâri fi-z zâdi ua-n
nafaqa^{ti}, uaqdi mâ auÿabta ‘alaihîm mina-l haÿÿi
ua-l ‘umra^{ti},

*Y bendice a los peregrinos (a la santa Ka’ba) y a
los visitantes (a la tumba del Profeta-s.a.w.)
facilitándoles la provisión espiritual y física. Y
posibilítales los deberes que les has fijado para la
peregrinación grande y pequeña*

بِفَضْلِكَ وَرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

bifadlika ua rahmatika iâ arhama-r râhimîn^a,

*con Tu Gracia y Tu Misericordia, ¡oh el Más
Misericordioso de los misericordiosísimos!*

Todos derechos reservados.

Se permite copiar citando la referencia.

www.islamoriente.com

Fundación Cultural Oriente